

## ВЕКОВЫЕ КУЛИНАРНЫЕ ТРАДИЦИИ ВОЗРОЖДАЮТСЯ...

Один из самых древних народов мира, армяне всегда дорожили своими невероятно богатыми кулинарными традициями.

Тысячелетиями наш народ жил в деревнях, зачастую изолированных друг от друга. В результате, армянская кухня, как и диалекты армянского языка, отличается большим разнообразием.

К сожалению, большая часть кулинарного наследия Армении, в особенности исторической Западной Армении, исчезли. Мы остались с минимальным количеством наиболее популярных традиционных блюд, которые стали стандартными носителями некогда богатого и гордого кулинарного наследия. Сегодня, только несколько региональных блюд передались как семейные рецепты, и практически неизвестны. Мало что осталось от различных местных вкусовых особенностей, которые когда-то добавляли бесконечное разнообразие и глубину национальной кухне Армении.

В ресторане «Туфенкян Харберт» в Ереване, мы полны решимости возродить этот центральный элемент армянской культуры, пробудить наши традиции кулинарного мастерства и, таким образом, пробудить в Вас истинную признательность за искусство кулинарии. Объединяя свежие продукты, свежие идеи и вековую кулинарную мудрость наших предков, мы предлагаем Вам современную интерпретацию классических блюд армянской кухни.

Ресторан находится в гостинице «Туфенкян Исторический Ереван». Кроме ресторана, где представлены традиции армянского кулинарного мастерства, отель предлагает своим гостям 83 номера, лаундж-бар и конференц-зал.

Мы искренне надеемся, что посетив ресторан и отель Туфенкян, Вы будете не только в восторге от Вашего обеда, но и приобретете новые знания и вдохновение от армянской кулинарии и о ресторанах Армении.

## ЗАКУСКИ И САЛАТЫ

- |  |          |
|--|----------|
| ПИРОЖКИ (БЕРЕГ)<br>● - с сыром<br>- с мясом  | AMD 2000 |
| ● АССОРТИ ЗАКУСОК<br>Ассорти из 5-и видов закусок  | AMD 4000 |
| ● ВЕГЕТАРИАНСКАЯ ТОЛМА<br>Оригинальное сочетание риса,<br>моркови, орехов, лука и специй,<br>завернутых в виноградные листья   | AMD 2300 |
| ● РУЛЕТЫ ИЗ ЖАРЕННЫХ<br>БАКЛАЖАНОВ С<br>ГРЕЦКИМИ ОРЕХАМИ   | AMD 2200 |
| ● ПЮРЕ ИЗ БАКЛАЖАНОВ<br>С МЯТОЙ И МИНДАЛЕМ<br>Пюре из баклажанов гриль,<br>с мацони, лимонным соком<br>и чесноком. Подается с жареным<br>миндалем, свежей мятой<br>и черным перцем | AMD 2400 |
| ● БАМИЯ В ОЛИВКОВОМ МАСЛЕ<br>Бамия, приготовленная в оливковом масле<br>с луком, красным перцем, томатным соусом<br>и помидорами черри   | AMD 1600 |
| ● КЮФТА ИЗ ЧЕЧЕВИЦЫ<br>Пюре из красной чечевицы,<br>дробленного зерна (булгур).<br>Подается со специями и сальсой  | AMD 1800 |
| ● ЗАКУСКА ИЗ ЖАРЕННЫХ<br>АБРИКОСОВ С ОРЕХАМИ<br>Жареные абрикосы,<br>орехи и морковь   | AMD 1800 |
| ● САЛАТ «ИЧ»<br>Булгур (дробленое зерно) с<br>густым томатным соусом,<br>жареным луком и специями  | AMD 2100 |



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ



ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

- ЗАПЕЧЕННЫЕ ЦУККИНИ  
Цуккини, запеченные с сыром,  
яйцами и мятой

AMD 1500
- САШИМИ ИЗ ФОРЕЛИ  
В АРМЯНСКОМ СТИЛЕ  
Ломтики сырой свежей форели,  
политые лимоном, оливковым маслом,  
армянским перцем и укропом

AMD 2600
- РУККОЛА С БЕКОНОМ  
И СЫРОМ «РОКФОР»  
Руккола, сыр «Рокфор», жареный  
бекон, помидоры черри, репчатый  
лук, приправленные семенами  
кунжута и соусом «Винегрет»

AMD 2900
- САЛАТ «АРМЕНИЯ»  
Куриное филе, копченая ветчина,  
поджаренная бастурма и шампиньоны.  
Подается с мацони и сметаной

AMD 2500
- САЛАТ ИЗ ПОМИДОРОВ, ОГУРЦОВ  
И СЫРА (СЕЗОННЫЙ)  
Нарезанные помидоры и огурцы  
с традиционным армянским сыром,  
свежими травами и соусом

AMD 1800
- САЛАТ С МАЦОНИ И ЧИПСАМИ  
Салат из помидоров, маслин,  
чеснока и мацони. Подается  
с пряным сухим лавашом

AMD 2300
- САЛАТ ИЗ ЗЕЛЕННОЙ ФАСОЛИ  
Зеленая фасоль, помидоры,  
чеснок и укроп

AMD 1600
- САЛАТ «МАРАШ»  
Апельсины, груши/яблоки и сельдерей,  
приправленные лимонным  
соком и грецкими орехами

AMD 2400
- ХУМУС  
Горох-нут, тахини, чеснок, приправленные  
соком лимона и красным перцем

AMD 1500



Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

- "АЙЛАЗАН" AMD 2000  
 Салат из жаренных баклажанов и зеленого перца, приправленный петрушкой, кинзой и луком
- СЕЗОННЫЙ ЗЕЛЕНый САЛАТ AMD 1500  
 Листья салата и местные овощи, приправленные свежесжатым лимоном и оливковым маслом
- СОЛЕНИЯ / МАРИНАДЫ AMD 1800
- СЫРНОЕ АССОРТИ AMD 4000  
 Ассорти традиционных армянских сыров: «Лори», козий, овечий, «Чечил», копченый, «Хурджин»
- ЛЕТНИЙ БУКЕТ AMD 3000  
 Помидоры, огурцы, зелень и жгучий перец
- БУКЕТ ЗЕЛЕНИ AMD 800

## СУПЫ

- ПИТИ С ГОВЯДИНОЙ ИЛИ БАРАНИНОЙ AMD 3000  
 Традиционный кавказский мясной суп с бараниной или говядиной (по вашему выбору), с нутом, помидорами, картофелем, луком и мятой
- СУП ИЗ МАЦОНИ С ФРИКАДЕЛЬКАМИ AMD 1400  
 Фрикадельки с рисом, отваренные в супе из мацони, приправленные свежей мятой
- СУП ИЗ ШПИНАТА И КУРИЦЫ AMD 2000  
 Легкий суп из курицы, шпината и булгура
- ГРИБНОЙ СУП-ПЮРЕ AMD 2200  
 Густой суп из свежих шампиньонов с зеленью
- СПАС AMD 1000  
 Традиционный легкий армянский суп с мацони (йогурт), пшеницей и мятой



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ    ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

- СУП ИЗ КРАСНОЙ ЧЕЧЕВИЦЫ И РИСА AMD 1500  
 Красная чечевица и рис, приготовленные в овощном бульоне, с овощами, луком и чесноком, слегка приправленные тмином.  
 Суп подается со свежим лимоном
  
- СТЬЮ ИЗ ЧЕЧЕВИЦЫ И ОВОЩЕЙ AMD 2500  
 Чечевица, приготовленная с морковью, сладким перцем, помидорами и сельдереем.  
 Подается с петрушкой и зеленым луком
  
- ХОЛОДНЫЙ ТОМАТНЫЙ СУП AMD 1200  
 Суп из помидоров, зеленого перца, лука, чеснока и уксуса, смешанных в блендере.  
 Подается холодным

## ПЛОВЫ И ГАРНИРЫ

½ порции /1 порция

- ПЛОВ ИЗ ПОЛБЫ С ГРИБАМИ AMD 1200/2000  
 Полба - традиционная в Армении зерновая культура, подается с обжаренными грибами и луком
  
- ЗЕЛЕНАЯ ФАСОЛЬ В ОЛИВКОВОМ МАСЛЕ AMD 2000  
 Свежая зеленая фасоль, приготовленная в оливковом масле с луком, чесноком и молотым красным перцем, приправленная укропом
  
- ПЛОВ ИЗ РИСА С ЗЕЛеноЙ ФАСОЛЬЮ И УКРОПОМ AMD 600/1000
  
- ЛУК-ПОРЕЙ В ОЛИВКОВОМ МАСЛЕ AMD 2000  
 Лук-порей, приготовленный в оливковом масле с репчатым луком и свежим лимонным соком
  
- КАРТОФЕЛЬ AMD 600/1000  
 По Вашему выбору
  
- ОВОЩИ AMD 1500  
 По Вашему выбору



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

# ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

Свежее и натуральное местное мясо и рыба

## ВЫПЕЧКА

- **ЛАГМАДЖО** AMD 1000  
Хрустящая лепешка с сырами разных сортов и сушеной мятой
- МЯСНОЕ ЛАГМАДЖО** AMD 1000  
Говяжий фарш, овощи и специи на тонкой хрустящей лепешке
- **ТЕПЛЫЙ СУБОРЕГ** AMD 3500  
Традиционное армянское блюдо из тонких слоев макаронного теста, домашнего приготовления, с армянским сыром, маслом и петрушкой, запеченное до хрустящей корочки
- МАНТЫ** AMD 3500  
Армянские макаронные изделия, фаршированные смесью говяжьего фарша и специями, запеченные до хрустящей корочки в чесночном соусе с мацони
- **АРИШТА С ДРЕВЕСНЫМИ ГРИБАМИ** AMD 2000  
Армянская лапша (аришта) с древесными грибами и свежим шпинатом. Подается с соусом из мацони и чеснока

## БЛЮДА ИЗ КУРИЦЫ

- ХОХОБ ИЗ КУРИЦЫ** AMD 3500  
Нарезанная куриная грудка, обжаренная в гранатовом соусе с луком и черносливом, приправленная укропом и кинзой
- КУРИЦА В АПЕЛЬСИНОВОМ ПРЯНОМ СОУСЕ** AMD 3800  
Курица, маринованная с апельсином и сладкими специями, запекается в собственном соку и подается с мацони с мятным ароматом



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ



ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

КУРИЦА "МОШАБУЙР" AMD 3000  
Курица, приготовленная в белом  
вине с ежевикой, бамией,  
грецкими орехами и специями

#### БЛЮДА ИЗ ГОВЯДИНЫ

КЮФТА «ХАРБЕРД» AMD 4000  
Мясные фрикадельки с петрушкой,  
орехами, луком и специями, покрытые  
нежной пшеничной оболочкой

ТОЛМА AMD 2800  
Виноградные листья, фаршированные  
мясом разных сортов

РИСОВЫЙ ПЛОВ,  
С МЯСОМ И ИЗЮМОМ AMD 2500  
Говяжий фарш, приготовленный с луком  
и пряными специями. Смешанный с  
рисом, изюмом и жареными семечками

ФИЛЕ ТЕЛЯТИНЫ С ЧЕРНОСЛИВОМ  
В ВИННОМ СОУСЕ AMD 5200  
Телятина, фаршированная  
черносливом. Подается с  
соусом из красного вина

Подается с тушеной свекольной ботвой или  
рисовым пловом с зеленью и шафраном

МУСАКА AMD 3000  
Запеканка из баклажанов, с говяжьим  
фаршем и соусом "Бешамель"

КАРНИ ЯРИК AMD 2500  
Запеченные баклажаны, фаршированные  
говядиной, сладким перцем, специями,  
луком и припущенные в томатном соусе

ОБЖАРЕННАЯ КЮФТА AMD 3500  
Фрикадельки из обжаренного говяжьего  
и бараньего фарша, приготовленные с луком,  
петрушкой и специями

Подается с луком-пореем в оливковом масле  
или картофелем по Вашему выбору



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ



ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

## БЛЮДА ИЗ БАРАНИНЫ

БАРАНИНА НА СКОВОРОДЕ Нарезанная кубиками баранина, приготовленная на мелком огне, в томатном соке, с луком и специями	AMD 3300
ХАРБЕРТ БУХЛАМА Баранина, запеченная в духовке с овощами и томатным соком	AMD 3900
ХАШЛАМА ИЗ БАРАНИНЫ - с гранатовым соком Баранина, тушеная на медленном огне в собственном бульоне с гранатовым соком - с вином Баранина, тушеная в собственном бульоне с белым вином	AMD 3900

## БЛЮДА ИЗ РЫБЫ

СТЮИО ИЗ СЕВАНСКОЙ ФОРЕЛИ Свежая севанская форель в наваристом бульоне с оливками, картофелем и овощами	AMD 2000
ФОРЕЛЬ В СМЕТАНЕ Жареная форель с грибами в сметанном соусе, с укропом и паприкой  Подается с тушеной свекольной ботвой или рисовым пловом с зеленью и шафраном	AMD 4400
ФИЛЕ ФОРЕЛИ В ЛАВАШЕ Филе форели с помидорами, сладким перцем и жареным луком, завернутое в лаваш и запеченное в духовке. Подается с сыром	AMD 4400



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ



ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание



ФИЛЕ ФОРЕЛИ С КОПЧЕНЫМ  
КАРТОФЕЛЬНЫМ ПЮРЕ  
Филе форели с легким белым  
соусом и свежей зеленью

AMD 4400

ШАШЛЫК ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ФОРЕЛИ  
Форель, приправленная красным  
перцем и томатным соусом,  
запеченная целиком

AMD 4600

#### ХОРОВАЦ (ШАШЛЫК)

ШАШЛЫК ИЗ КУРИЦЫ  
Кусочки курицы, маринованные  
в смеси лимона и специй,  
с перцем и луком

AMD 3000

ШАШЛЫК ИЗ ТЕЛЯТИНЫ  
Телятина, маринованная с луком  
и свежей зеленью

AMD 4900

ШАШЛЫК ИЗ РЕБРЫШЕК ЯГНЕНКА

AMD 4200

ШАШЛЫК ИЗ СВИНИНЫ  
Свинина, маринованная  
с луком и свежей зеленью

AMD 4200



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ



ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

# МЕЖДУНАРОДНАЯ КУХНЯ

## ЗАКУСКИ И САЛАТЫ

САЛАТ ЦЕЗАРЬ AMD 2500  
Листья салата с обжаренным беконом, сыром «Пармезан» и хлебными кубиками, заправленные оливковым маслом, лимоном и горчицей

## ПАСТА

- ПЕННЕ АЛ' АРАБИАТА AMD 2800  
Паста «Пенне» с острым томатным соусом
- СПАГЕТТИ СО СВЕЖИМИ ПОМИДОРАМИ AMD 2800  
Спагетти со свежими помидорами черри и соусом из базилика
- ТОРТИЛЬОНИ С СЕЗОННЫМИ ГРИБАМИ AMD 2800  
Паста «Тортильони», грибы, чеснок, помидоры, соус с петрушкой и орегано

## ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

- КУРИНАЯ ГРУДКА В ЛИМОННОМ СОКУ AMD 3500
- БЕФФ СТРОГАНОФФ AMD 4200
- МЕДАЛЬОН ИЗ СВИНИНЫ С ЯГОДНЫМ СОУСОМ AMD 4200  
Медальон из жареной свинины, подается с отварными овощами и с соусом из сезонных ягод



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ



ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

## СТЕЙК

СТЕЙК ТЕНДЕРЛОЙН AMD 6000

Соус по Вашему выбору : Армянский шашлычный,  
«Терияки», «Чимичурри» и «Блю Чиз»

## БУРГЕРЫ

### ГОВЯЖИЙ БУРГЕР

-Классический AMD 1800

-С беконом AMD 2000

-С двойным слоем сыра AMD 2200

### КУРИНЫЙ БУРГЕР

-Классический AMD 1800

-С двойным слоем сыра AMD 2000

### ВЕГЕТАРИАНСКИЙ

● -Классический AMD 1800

● -С сыром AMD 2000

КЛАБ СЕНДВИЧ AMD 2500

Каждый бургер содержит также: помидоры, маринованные огурцы, лук, листья салата, сыр, соус «Барбекю» и майонез домашнего приготовления. Если Вы хотите бургер без какого-либо ингредиента, пожалуйста, предупредите официанта

Бургеры подаются со соусом «Барбекю», кетчупом и сырным соусом с чесноком



ВЕГЕТАРИАНСКИЙ



ВЕГАН

Цены в меню не включают 10% платы за обслуживание

